



第七十六届会议  
2014年7月8日至11日

EC-76/S/8  
9 July 2014  
CHINESE  
Original: ENGLISH

### 技术秘书处的说明

#### 对与大不列颠及北爱尔兰联合王国政府的 关于在大不列颠及北爱尔兰联合王国的埃尔斯米尔港 高温焚烧设施和马奇伍德军港进行现场视察的安排 的修正和修改

1. 执行理事会（下称“执理会”）第七十五届会议核准了禁止化学武器组织与大不列颠及北爱尔兰联合王国政府达成的关于在大不列颠及北爱尔兰联合王国的埃尔斯米尔港高温焚烧设施和马奇伍德军港进行现场视察的安排（EC-75/DEC.3，2014年3月5日）（下称“《安排》”）的谈判案文。
2. 由于从阿拉伯叙利亚共和国境内运走剩下的氟化氢和氯化氢的工作被延误，这些化学剂未能由 Taiko 号挪威海船运至美利坚合众国得克萨斯州亚瑟港的 Veolia 环境服务技术解决方案 L.L.C 公司 — 2014年2月14日订约承办上述第2优先化学剂销毁的商业性设施。目前这两种化学剂包装在 Ark Futura 号丹麦海船上的9个集装箱内。
3. 考虑到情况发生了变化，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府被问及大不列颠及北爱尔兰联合王国的公司对增加销毁上述化学剂是否具备技术能力。大不列颠及北爱尔兰联合王国由此提出通过实物捐助直接赞助 Veolia 环境服务公司（英国）和 Mexichem 英国有限公司（都位于大不列颠及北爱尔兰联合王国）两个设施，分别对上述剩下的氯化氢和氟化氢进行销毁。2014年7月8日总干事和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府换文使这项帮助正式化。予以指出的是，这项实物捐助是在大不列颠及北爱尔兰联合王国先前为直接赞助 Veolia 环境服务公司（英国）进行所谓的“B”类前体的处理和处置而作出的实物捐助之外的捐助。
4. 因此，需要对《安排》进行某些修正和修改，这包括将上述两种化学剂增列入将在大不列颠及北爱尔兰联合王国进行销毁的化学剂中，增列另一个对氟化氢进行销毁的设施 — Mexichem 英国有限公司 — 的详细情况，并且覆盖后者对此种销毁所采取的处置流程和这方面的核查。



5. 除此以外，由于在《安排》序言部分中错误地反映了“B”类前体的确切名称，需要有一项修正案纠正其中的错误，把有关前体的正确名称列明为“盐酸二异丙基氨基氯化乙烷”和“盐酸二乙基氨基氯化乙烷”。
6. 根据《安排》第9节第1段和第11节，对该项安排各节所作的修正可由《安排》双方的任何一方提出并将由双方共同决定，在经执理会核可并由双方签署后生效。据此，上述修正案已由大不列颠及北爱尔兰联合王国和禁化武组织商定，并向执理会第七十六届会议提出了有关此事的一项决定草案（EC-76/DEC/CRP.6，2014年7月9日）以供审议和批准。
7. 技术秘书处（下称“技秘处”）还注意到《安排》中未对《安排》的标题和序言部分的修正程序作出具体规定。但是技秘处认为，改动标题和序言部分以反映有待销毁的化学剂的确切名称，列出更多有待销毁的化学剂，以及说明开展销毁活动的公司的详细情况，其性质非同小可，对这种修正应适用上文第6段述明的《安排》第9节第1段规定的程序。
8. 根据《安排》第9节第2段，对《安排》附文所作的修改可由禁化武组织的代表和大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在任何时候共同决定，条件是双方都具有这样做的具体授权。总干事谨此向执理会告知《安排》双方所商定的修改。
9. 上述对《安排》作出的修正和修改（为便于查考划线标出）反映在《安排》的修订本中（EC-76/DEC/CRP.6）。